

Zaznajomiwszy się z powyższą Konwencją, załącznikami i protokołem, uznaliśmy i uznajemy je w imieniu Polski i za Wolne Miasto Gdańsk za słuszne, zarówno w całości, jak i każde z zawartych w nich postanowień, oświadczamy, że są przyjęte, ratyfikowane i zatwierdzone i przyrzekamy, że będą niezmiennie zachowywane,

Na dowód czego wydaliśmy Akt niniejszy, opatrzone pieczęcią Rzeczypospolitej.

W Warszawie, dnia 28 grudnia 1927 r.

(—) *I. Mościcki*

Przez Prezydenta Rzeczypospolitej
Prezes Rady Ministrów:

(—) *J. Piłsudski*

Minister Spraw Zagranicznych:
(—) *August Zaleski*

L. S.

Après avoir vu et examiné lesdits Convention, annexes et protocole, Nous les avons approuvés et approuvons au nom de la République de Pologne et pour la Ville Libre de Dantzig en toutes et chacune des dispositions qui y sont contenues, déclarons, qu'ils sont acceptés, ratifiés et confirmés et promettons qu'ils seront inviolablement observés.

En Foi de Quoi Nous avons donné les présentes revêtues du Sceau de la République.

A Varsovie, le 28 décembre 1927.

(—) *I. Mościcki*

Par le Président de la République
Le Président du Conseil des Ministres:

(—) *J. Piłsudski*

Le Ministre des Affaires Étrangères:
(—) *August Zaleski*

L. S.

668.

Oświadczenie rządowe

z dnia 8 lutego 1928 roku

w sprawie złożenia dokumentu ratyfikacyjnego konwencji międzynarodowej o przewozie towarów kolejami żelaznymi, podpisanej wraz z 7 załącznikami i protokołem w Bernie dnia 23 października 1924 r.

Podaje się niniejszem do wiadomości, że w wykonaniu postanowień konwencji międzynarodowej o przewozie towarów kolejami żelaznymi, podpisanej wraz z 7 załącznikami i protokołem w Bernie dnia 23 października 1924 r., dokument ratyfikacyjny powyższej konwencji złożony został w imieniu Polski i za Wolne Miasto Gdańsk w dniu 3 stycznia 1928 r. i zgodnie z postanowieniami protokołu podpisanego w dniu 18 października 1927 r. w Bernie, konwencja powyższa wchodzi w życie w dniu 1 października 1928 r.

Minister Spraw Zagranicznych: *August Zaleski*